2024 FEBRUARY T SATURDAY



週末版

マーケット情報

(2月15日

日経平均 38,157.94 +454.62 NYダウ 38,713.28 +289.01

ドル/円 149.91 (2月15日 午後7:15 UTC)

州保健局、 直目咳患者5人を確認 1人が入院

ハワイを訪れていたアメリカ本土からの旅行者家族のうち、5人が百日咳(whooping cough)を発症していることがわかったとホノルル・スター・アドバタイザーが報じている。

州保健局(DOH)によると、この家族の子ども1人が入院し、5人全員がワクチン未接種だという。一家はオアフ島のホテルに滞在していた。DOHは、米国疾病管理予防センター(CDC)および他州当局と協力し、接触のあった可能性のある旅行者に通知している。なお、DOHの調査では、この家族のハワイ到着後の密接な接触は確認されていない。

CDCによると、百日咳はバクテリアによって引き起こされる感染力の強い呼吸器疾患で、空気感染する。初期の段階では、普通の風邪のように始まるが、後期には激しい咳の発作を引き起こし、10週間以上続くこともある。

咳の発作は、息を吸い込むときに甲高い「ヒューヒュー」という音を出すことがある。また、とくに乳幼児に深刻な合併症を引き起こす可能性があり、顔や体に血の気がなくなり肌が青くなったり、呼

吸困難などの症状が見られることがある。

Whooping Cough

DOHによると、2019年から2023年にかけて、ハワイでは89件の百日咳が確認され、そのうち28件は3つの感染拡大に関連しているという。なお、ハワイで最後に百日咳が確認されたのは昨年3月だった。

ハワイを含む米国では、百日咳の予防に役立つDTaPとTdapという2種類のワクチンが接種可能で、7歳以下の子供はDTaPを、それ以上の年齢はTdapを接種する。また、妊娠している場合は妊娠3カ月の間にTdapワクチンを接種し、胎児を早く守る必要がある。

DOHは、鼻水、発熱、激しい咳、呼吸困難、肌が青や紫色になるなどの症状がある場合は、できるだけ早く受診することを推奨している。



1687 Kalauokalani Way. Ste A-103 Honolulu, HI 96814

















チップ控除廃止法案、先送り

チップを得る従業員に少なくとも ハワイの最低賃金を支払うかどうか をめぐり、従業員と雇用主の間で意 見が分かれている。

ホノルル・スター・アドバタイザーの 報道によると、レストランがチップを 受け取る従業員に支払う賃金を州の 最低賃金より低くすることを認める、 いわゆる「チップクレジット(チップ控 除)」を廃止する内容を盛り込んだ上 院法案2784は、先週2度延期された 後、12日(月)の上院労働技術委員会 の公聴会でようやく先送りされた。

ハワイの最低賃金は現在時給14ド ルで、飲食業のサーバー職(ウェイ ター/ウェイトレス)は、チップを考慮 すると、最も高い収入を得ている。上 院法案2784は、チップを受け取る職 であっても最低賃金を適用すること

で、「サービス産業の従業員の経済的 安定を強化する」ことにつながるとし ている。

上院労働技術委員会の委員長を務 めるヘンリー・アキノ上院議員は、こ の法案がレストランや裏方スタッフの 雇用に影響を与えるかどうか、またメ ニュー価格の値上げにつながる可能 性のある影響についても議論を続け る必要があるとし、「チップを得る従 業員や給与水準の低い従業員を支援 するため、税額控除や、将来的に段階 的に控除を廃止することも含め、本 法案以外の継続的な議論を通じて、 他の方法を見つけたい」と述べた。

カカアコにあるレストラン「ハイウェ イ・イン」の最高財務責任者ラッセル・ ライアン氏は、「チップクレジットは労 働法の中で最も誤解されている概念

に違いない」と、この法案に反対意見 を述べた。同氏によると、チップクレ ジットは裏方スタッフの支援にもつな がっており、この控除がなければ裏方 スタッフの年収はサーバーより4万ド ル低くなるという。「チップクレジット は、一部の人々が信じているような、 経営者が低賃金労働者の賃金をピン ハネするための仕組みではなく、単に レストラン経営者が、チップを受ける スタッフとそれがないスタッフの間の 大幅な賃金格差を均等にするための 手段だ」

また、チップクレジットがなくなるこ とでサーバーへの給与支出が増える ことになり、多くのレストランではメ ニューの値上げを迫られることから、 この法案が経営難につながる脅威と なるという指摘も挙がっている。

イベント情報

(2月1日(木)~25日(日)

ホノルル・アフリカ系アメリカ人 映画祭 ホノルル美術館 ドリス・デュー ク・シアター 各回\$15、1日はオープニング・ レセプション\$45 https://honolulumuseum. <u>org/honolulu-african-</u> <u>american-film-</u> festival-2024/

(2月14日(水)~17日(土)

ジョシュ・タトフィ 午後6時30分~/午後9時~ ブルーノート・ハワイ \$65~+飲食代 ナ・ホク・ハノハノ賞で年間最優 秀アルバム賞、年間最優秀男性 ボーカリスト賞などを受賞した ミュージシャンのライブ。 <u>https://www</u> <u>bluenote jazz.com/hawaii/</u> shows/?eid=13308233

(2月16日(金)・18日(日)

オペラ「道化師」 16日 午後7時30分~ 午後4時~ 18⊟ −ルSブレイズデル・センター アリーナ

\$30~ ハワイ・オペラ・シアターがレオン カヴァッロの古典的なオペラを

再解釈。 旅回りの座長が妻の裏切りを 知って嫉妬し、芝居と現実を混同 して妻と情夫を殺すまでの物語 に聴衆を引き込む。

https://www.hawaiiopera. org/pagliacci/

【世界のこぼれ話】 「初デートは男性が支払うべき」が多数派 アメリカ

最新の調査によると、アメリカ人の 60%が、独身者はバレンタインデー にデートをしなければならないという プレッシャーを感じており、また70% 以上の人が、異性カップルの場合の 最初のデートは男性が支払うべきだ と考えていることがわかったと NerdWalletが伝えている。

アメリカの市場調査および分析会 社である「ザ・ハリス・ポール」は、成人 2000人以上にオンライン調査を実 施し、デートやプレゼントへの出費予 定、デートや経済全般についての考 えを調べた。

今年のバレンタインデーの予定や プレゼントを考えているアメリカ人 は、平均で188ドル使うと答えている。 「0ドル」と回答したのは男性35%に

対し女性は47%で、こ れは、バレンタイン デーに予定がないか、 男性パートナーが料金 を払うことを示唆して いる。出費額は、ミレ ニアル世代は平均



274ドル、Z世代は平均197ドル、X世 代は平均144ドル、ベビーブーム世 代は平均96ドルとなっている。

また、多くのアメリカ人(72%)は、 異性カップルの場合、「最初のデート は男性が支払うべき」という意見に賛 成している。興味深いことに、女性よ りも男性の方がそう答える傾向が強い (男性78%、女性68%)。これが昔な がらのジェンダー規範に基づくもの なのか、男女間の賃金格差に対する 認識なのか、それとも他の何かによ るものなのかは、推測するしかない。

「誘う側が支払う側になるべき」と いう意見もある。調査によると、アメ リカ人の65%が、誰かにデートに誘 われた場合、その相手がデート代を 支払うことを期待することに同意して

> いる。女性の方が男性 よりもそう答える傾向 が 強 い(フフ% 対 52%)。

> 収入に応じて支払う べきかどうかについて は、さらに意見が分か

れる。57%の人は、カップルで収入の 多い方が少ない方よりもデート代を 払うべきだという意見に賛成してい るが、43%は反対している。

また、交際中のカップルは、デート 代以外のお金の話についても、早め にした方がいいかもしれない。調査 によると、3分の2以上(68%)が、カッ プルは付き合って半年以内に金銭に ついて話し合うべきだという意見に 賛成している。

あなたの足 大丈天!? 巻き爪・角質・外反母趾



トラブルフット専門家ご相談ください! フットソース 比嘉由希子 **2808-554-4185**

YUMI

1585 Kapiolani Blvd. #740 (アクシスへア内) 9am-5pm アラモアナセンター3階駐車場直結 www.footsource-hawaii.com

あきらめないで、 foot source



シェラトンプリンセスカイウラニ 1時間無料パーキングあり 「ドクターズ・オブ・ワイキキ」のクリニック内 TEL 808-304-6676 日本語でどうぞ









http://artmakeyumi.com/



生ハムなど食肉加工製品がリコール

米国食品医薬品局(USFD)の発表 によると、未確定量の生ハムなどの 食肉加工品がリコールになっている とKHON2が報じている。

米国農務省(USDA)食品安全検査 局(FSIS)の発表によると、「フラテッ リ・ベレッタUSA」社は、イタリア、ス イス、フランス産の豚肉コールドカッ トであるコッパの加工が不十分な可 能性があることから、調理済みミー ト・シャルキュトリ(食肉加工)製品の 一部をリコールしている。FSISによれ ば、これにより食中毒病原体が混入 した可能性があるという。

リコールの対象となる製品には、 USDAの検査マークの内側に「EST. M47967」または「M7543B」と記載 されている。これらの製品はアメリカ 全土の小売店に流通し

ていた。

リコール対象製品の リストはこちら。

https://www.fsis. usda.gov/sites/default/files/ food_label_pdf/2024-02/ Recall Labels 006 2024.pdf

複数州にわたるサルモネラ感染集 団発生の調査の一環として、FSISは 米国疾病予防管理センター(CDC)と 協力し、リコールされた製品は加工が 不十分である可能性があると判断し た。現在、サルモネラ検査で陽性反応 が出た製品が集団発生に関連してい るかどうかの調査が進行中となって いる。

ニュージャージー州マウントオリー ブにあるフラテッリ・ベレッタUSA社 は、サルモネラ菌汚染の可能性によ り、今年1月から複数のシャルキュトリ 製品のリコールを行っている。FSISに よれば、サルモネラ菌は汚染された 製品を食べた6時間から6日後に下 痢、腹痛、発熱を引き起こす可能性が あるという。消費者はこれらを食べ ず、捨てるか購入先に返品するよう 呼びかけている。

このリコールについて質問がある 場合は、ブッセート・リコール・ホットラ イン(866-552-4916)まで電話でお 問い合わせを。

ハワイ諸島の北西海岸に高波警報発令

国立気象局(NWS)は、巨大で強力 な北西うねりが40から50フィート (約12から15メートル)の高波を発生 させる可能性があるとして、ハワイ諸 島のほとんどの島の北西に面した海 岸に高波警報を発令したとハワイ・ ニュース・ナウが報じている。

高波警報は、カウアイ島とニイハウ 島は14日(水)の午前0時から、オア フ島、モロカイ島、マウイ島は15日 (木)の午前6時から、ハワイ島のコナ とコハラの海岸線は15日(木)の正午 から発令されており、16日(金)の午 後6時まで継続される見込み(15日・ 本稿執筆時点)。

ニイハウ島、カウアイ島、オアフ島、

モロカイ島の北側の海岸では40から 50フィート(約12から15メートル)、 マウイ島の北向きの海岸では35から 45フィート(約10.5から14メート ル)、二イハウ島、カウアイ島、オアフ 島、モロカイ島の西側の海岸では25 から35フィート(約7.5から10.5メー トル)、ハワイ島のコナとコハラの海 岸線は8から12フィート(約2から3.5 メートル)の波が予想されている。

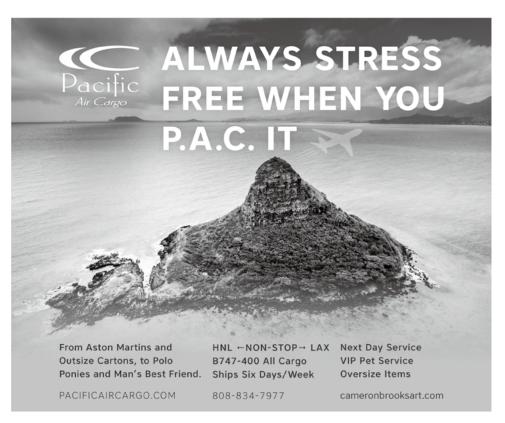
特大の波が予想されているにもか かわらず、伝説のサーフィン大会「エ ディ・アイカウ・ビッグ・ウェーブ・イン ビテーショナル」の主催者は今週初 め、コンテストの今週開催の取りやめ を発表した。



同大会の開催期間は3月12日まで となっている。なお、前回の開催は 2023年1月22日だった。

NWSは、うねりの大きさと威力か ら、特に15日(木)の夕方以降の満潮 時には水が遡上し、沿岸部の道路や 土地、家屋が浸水するなどの影響を 与える可能性があるとして、沿岸の 住民に対し水害に備えるよう注意を 呼びかけている。







オーナー引退のため売りたし。 \$12,000器材とマンツーマンの指導込み







日刊サンの インスタグラム



ご家庭、スモールオフィスで

イベント情報

(2月17日(土)

第35回シニアむけシルバー・ス トリークス・サンライズ・ウォー

午前7時30分~9時 アラモアナ・リージョナル・パーク マジック・アイランド 1マイル

https://greataloharun. com/silver-streaks-sunrisewalk-for-seniors/

(2月17日(土)・18日(日)

ハワイ・パシフィック・ヘルス レート・アロハ・ラン スポーツ、 ヘルス&フィットネス・エキスポ 17日 午前9時~午後7時 18日 午前9時~午後5時 −ルSブレイズデル・センター 展示ホール \$6~

レースへの登録、エンターテイメ ント、食品会社と小売店の出店、 フィットネス運動、子供むけ運 動、プレゼント、レース参加者と の交流、レース当日へのアドバイ スなど。

https://greataloharun. com/hawaii-pacific-healthgreat-aloha-run-sportshealth-fitness-expo/

(2月18日(日)

ファミリー・サンデー 午前10時~午後2時(美術館は 午後6時まで) ホノルル美術館

ハワイ在住者(カマアイナ)は無料 子供向けの魅力的なアクティビ ティ、エンターテイメントのプロ グラムを用意し、家族一緒に創 造的な時間を過ごせる。

https://honolulumuseum.org

(2月19日(月)

第40回ハワイ・パシフィック・ヘ ルス グレート・アロハ・ラン 午前7時~12時 アロハタワー~アロハスタジア ム 8.15マイル \$65(65歳以上と12歳以下は\$40) https://greataloharun. com/great-aloha-run/

イベント日時など、予告なく変更・ キャンセルとなる場合がございま す。詳細は各主催者へお問い合わ せください。

ウィークリーハワイニュース 2.9 2024 ~ 2.14 2024



ハワイアン航空は、インターネット サービス「スターリンク」を利用した新 しい機内Wi-Fiサービスを、ハワイ諸 島とアメリカ本土を結ぶフライトにて 実施することを発表した。これによ り、たとえ何千フィート上空にいても、 地上にいる時と同じようにインター ネットサービスを利用できるようにな るとKHON2が伝えている。

スターリンクは、「スペースXI社が 運用している衛星インターネットアク セスサービスで、地球上どこであれ 高速かつ低遅延のデータ通信を実現 している。ハワイアン航空のエンジニ アリング担当シニア・ディレクターで あるクリス・リーバーツ氏は、「このク ラス最高の技術とハワイの本物のお もてなしを融合させることで、ハワイ

諸島を発着する他の航空会社とは異 なるフライト体験をお客様に提供でき る」と語った。

スペースX社のスターリンク・エン ジニアリング担当ディレクターである ウィル・ザイデル氏によると、ハワイア ン航空機に設置されたスターリンク が独自に設計した航空端末により、 各機は地球上空を周回する衛星から 強力で高速なインターネット信号を受 信することができるという。飛行機が 太平洋を横断する際に衛星から衛星 へとシームレスに接続を切り替えるこ とで、乗客は中断のないインターネッ ト体験が可能となる。

ハワイアン航空とスターリンクは、 高いパフォーマンスを確保し、接続が さまざまな条件でどのように反応す るかを確認するために、複数のテスト フライトを実施した。また両社は、連 邦航空局(FAA)と密接に協力し、す べての安全基準が満たされているこ とを確認したと付け加えた。

このプロジェクトは2022年4月に 最初の発表が行われて以来、2年の 歳月をかけて進められてきた。数カ月 後の春までには完成する予定で、乗 客は機内に乗り込んだ瞬間からこの 高速インターネットを無料で楽しむこ とができる。

リーバーツ氏は、「このテクノロ ジーが航空業界にとってどれほど画 期的なものになるか、お客様と一緒 に体験できるよう、次のフライトを心 待ちにしている」と述べた。

日刊サン 2024.2.9配信

ホノルルの木に青いリボンがある理由とは?

ホノルルの街中の木々に青いリボ ンがかかっているのを見たことがあ るだろうか? このリボンは、2007 年からホノルル市の公式鳥となって いるシロアジサシ(マヌ・オ・ク)の繁殖 場所となっていることを示すものだと KHON2が伝えている。

とくにカラカウア・アベニューとカ ピオラニ・ブルバード沿いの木々は、 天敵であるネズミが少ないことから、 シロアジサシが繁殖場所として選ぶ ことが多いという。シロアジサシは海 鳥だが、木に卵を産みつける。他の一 般的な鳥のような巣作りをせず、木か

らむけた樹皮や枝などで小さなカッ プを形成し、そこで35日かけて卵を 孵化させ、6週間から7週間ほど雛の 世話をする。

シロアジサシの巣は一般的な鳥の 巣と違うため、見落とされやすく、街 路樹の剪定の際に卵や雛が傷つくこ とが多かったために、青いリボンが取 り入れられることとなった。リボンには 「シロアジサシが営巣中、剪定は慎重 にと書かれている。

また、青いリボンには、シロアジサ シの保護活動を行う団体「フイ・マヌ・ オ・ク の電話番号が書かれている。

もし木から落ちたヒナを見かけたら、 リボンに書かれた番号に電話し、ヒナ が道に迷い込まないようにそばにい てあげよう。

フイ・マヌ・オ・クはボランティアの 団体で、シロアジサシの世話をし、巣 の場所を記録し、繁殖地全体の巣を 示す地図を管理している。同団体は、 ボランティアやウォーキングの参加者 を募集している。

詳しくはこちら。

https://www.whiteterns. org/

日刊サン 2024.2.13配信

イベント情報

2月21日(水)

ヘンリー・カポノ・ヴィズ・ケオラ &モアナ・ビーマー 午後6時30分~ ブルーノート・ハワイ \$35~+飲食代 セシリオ&カポノのデュオとして 1973年にデビューしたヘンリー・ カポノが、マウイ島在住の音楽家 ケオラ・ビーマーとアンソニー・プ フルークをゲストに迎えるライブ www.bluenoteiazz.com/ hawaii/shows/?eid=13750788

【 2月21日(水)・22日(木)

ザ・ビーチ・ボーイズ 午後7時30分~ ハワイ・シアター \$75~ マイク・ラブとブルース・ジョンス トンが率いる現在のビーチボー イズは、2013年にリリースした 『サウンズ・オブ・サマー』で復活 し、年間150回のコンサートを開 催している。 www.hawaiitheatre.com/ <u>upcoming-events/</u>

(2月22日(木)

木曜午餐会 「知って得する日米の税金| 山口 登氏(国際税理士) 午後12時30分~1時30分 マキキ聖城キリスト教会2階大 ホール 年会費\$40 非会員 毎回\$3 www.mokuyogosankai.

【 2月23日(金)・24日(土)・25日(日) 〕

第33回ハワイ・コレクターズ・エ キスポ 午後4時~9時 23日 午前10時~午後8時 24日 午前10時~午後5時 ニールSブレイズデル・センター 展示ホール \$5~

アート、アニメ、ジュエリー、ファ ンコ・ポップ、アンティーク、コ ミック、スポーツ・カード、アク ション・フィギュア、切手、コイン などのベンダーが出店。

www.hawaiicollectorsexpo.com

イベント日時など、予告なく変更・キャ ンセルとなる場合がございます。詳細 は各主催者へお問い合わせください。

コラム

していても、ビルが古くなれば管理費はそれなりに でしょう。

ハワイ在住者のための ライフプランのお話 all man

老後はどこで暮らしますか?

今までアメリカでの永住を考えていた方が、この数 年で日本に引き揚げているように思われます。65歳に なる前はどのようにメディケアの手続きをしたら良い かの問い合わせを受けていましたが、最近では永住権 を放棄したいけれど、どうしたら良いかなど質問内容 が変わってきている様です。アメリカのインフレや円安 ドル高を考えると物価の安い日本の方が暮らしやすい と考える方が多くなったということでしょう。

実際ハワイの物価高はアメリカの中でもトップです し、不動産の高騰もあり、家賃も高いし、不動産を所有 年々上昇して、ローンがなくなっても、決して生活は楽 にはなりません。ハワイのコンドはどれも古くなり、ビ ル全体の配管工事などは所有者にかなりの負担になっ ています。一括での支払いが出来ない場合、管理費に特 別賦課金が加算されることになります。

ハワイの生活費はニューヨークやカリフォルニアよ りも高く、一人での生活は二人より難しく、老齢年金も 一人になれば、一人分で暮らすことになります。老齢年 金も平均の額を受け取っている場合、\$1,907位 (2024年)ですので、リタイヤメントの対策をしていな い方には暮らせないのが現状でしょう。

老後どこで暮らすにしても、日本のような退職金制 度はないので、ご自分で積み立てるしかありません。老 後の対策をしていない方は今でも遅くないので、元気 で働ける状態であれば、一日も長く働き続け、会社から グループの健康保険を提供してもらい、メディケアの パートBに加入しないで、経費の削減に努めて下さい。 シニアになっても仕事があれば、喜んで働きましょう!

最終的に日本に帰国することになっても、老齢年金

を日本で受け取れば、為替レートによりますが、日本の ように物価の安い国ならハワイより楽な生活ができる

日本の医療費はかなり安いと聞いていますし、帰国 して申請手続きをすれば、簡単に取得できると聞いて います。医療費の負担が大きくなり始めたら、日本で暮 らす方が快適かもしれませんね。

アメリカの老齢年金は年々インフレの調整がされま すので、受取額はどこにいても年々増えることになり ます。元気で体が動くうちに最終的に住む場所を選び ましょう!

横江和子 シニア医療保険コンサルタント 取扱保険の種類:生命保険、長期介護保険、メディケア、 三大疾病保険、IRA & ROTH IRA、個人年金等 問合せ先: yokoem001@hawaii.rr.com

親の介護がきっかけで、アメリカの長期介護や年金に興 味を持ち、保険の資格を取得。夫のパートD(薬)のペナル ティをきっかけにメディケアの分野を習得。毎年、各保険 会社が運営するメディケアアドバンテージ(パートC)の プラン内容更新および無料加入手続きの相談、生命保険、 長期介護保険、年金などを専門にしている。



Column

ウィークリーハワイニュース 2.9 2024 ~ 2.14 2024



マウイ島火災から6カ月、各種支援を強化

マウイ島の山火事から6カ月が 経ったが、バイデン政権は、連邦政府 の支援が引き続き利用可能であるこ とを被災者に呼びかけているとハワ イ・ニュース・ナウが伝えている。

昨年8月8日にラハイナでの大規模 な山火事が発生して以来、3億3000 万ドル(約492億円:149円/ドル換 算)の連邦補助金と融資が給付され、 230人以上の連邦職員がマウイ島で 引き続き住民の支援を行っている。

復興作業が続く中、被災者の住居 問題は依然として残っている。連邦 緊急事態管理庁(FEMA)によると、 160強の世帯が仮設住宅に入居して いるが、ジョシュ・グリーン州知事は、 十分な数の不動産所有者が住宅を提 供していないことから、短期賃貸モラ トリアム(支払い猶予令)を検討して program_offices/housing/sfh/ いる。

住宅都市開発局(HUD)は、この動 きに賛同を表明している。HUDのエ イドリアン・トッドマン副長官は、 「HUDは、賃貸住宅や短期賃貸住宅 を必要とする家族が利用できるよう にするために、彼らが行おうとしてい ることを支持する。これは、私たち全 員が立ち上がり、困っている隣人を助 ける瞬間なのだ」と述べた。

HUDは5月初旬まで差し押さえの 一時的延期を実施している。支援を 必要としている住宅所有者は、連邦 住宅局(1-800-304-9320)または HUDのウェブサイトから問い合わせ ることができる。

https://www.hud.gov/

nsc/qaho0121

また、グリーン州知事は、8日(木) の記者会見にて、ラハイナで愛する 人を失った家族への補償基金が1億 7500万ドルに達し、1家族につき 150万ドルずつが支給されることを 発表した。

この取り組みは3月1日から正式に 開始される予定だ。ラハイナの山火 事によって少なくとも100人の命が 奪われ、3人が行方不明のままとなっ ている。

また、FEMA担当者は、キング・カ メハメハ・スクール再建への取り組み について最新情報を提供し、プロジェ クトへの資金提供を更新していると 日刊サン 2024.2.9配信 述べた。

イベント情報

【2月23日(金)・24日(土)・25日(日)】

上原ひろみ HIROMI'S SONICWONDER 午後6時30分~/午後9時~ ブルーノート・ハワイ \$35~+飲食代 静岡県浜松市出身で、バーク リー音楽大学を卒業し、米国を 拠点に世界で活動するジャズ・ピ アニストが、2023年にリリース した『ソニックワンダーランド』を 中心に演奏するライブ。 www.bluenotejazz.com/ hawaii/

(2月24日(土)

スーパー・サタデー 午前11時~午後3時 キャピトル・モダン ハワイ州立 無料

すべての年齢層が参加できる無 料の体験型アート・アクティビ ティ。自分だけのアート作品を 作って持ち帰ってください。 www.capitolmodern.org/ events/

(2月25日(日)

第125回ビーチクリーンアップ 午前9時30分~ アラモアナ・ビーチパーク 白い 門に集合 要事前登録

ホノルル海さくらによる月1回の ビーチ清掃活動。ゴミ拾いに必 要な道具等は主催者が用意。 参加希望者は、

honoluluumisakura@gmail. comに事前連絡を。

www.facebook.com/ honoluluumisakura

アイランド・クラフターズ・マーケット 午前10時~午後5時 アラモアナセンター2階マウカ・ ウイング ターゲットの近く 入場無料 手作りのジュエリー、トートバッグ、 ベビー用品、アパレル、ペーパーク

ラフト文具、レジン、エッチド、タン ブラー、軽食などを販売する islandcraftfairs.org/

ハワイの男性がスーパーボウルでプロポーズ

ハワイに住む男性が、11日(日)に 行われたスーパーボウルの中継を通 じて、ラスベガスからハワイにいる恋 人にプロポーズをしたとハワイ・ ニュース・ナウが伝えている。マイク・ パルメロさんは、3人の幼馴染ととも に、スーパーボウル観戦のためにラス ベガスにやってきた。

全員が大学研究科を卒業し、50歳 を祝うというバケットリストのような 旅行だった。

この旅行にはもうひとつの目的が あった。それは、パルメロさんが13年 間交際している恋人のシャネルさん にプロポーズをすることだった。彼 は、ラスベガスのアレジアント・スタジ アムに「シャネル、私と結婚してくれま すか?]と書かれた看板を持ち込み、 スーパーボウルの放送中に映し出さ れ、彼女がそれを見てくれることを 願っていた。

パルメロさんのプロポーズ看板は スーパーボウルの放送中には映し出 されなかったが、11日(日)の夕方にハ ワイ・ニュース・ナウが放送したニュー スの中で取り上げられた。

それを見たシャネルさんは、パルメ 口さんに電話をかけ、「イエス」と答え たという。

日刊サン 2024.2.13配信

Column

知らないと損をする?! 市川 俊治

日本の年金の課税国について(前編)

日本の年金の申請中や受給中の方から、「日本の年 金の課税は日本か米国か」「日本の年金は日本の銀行 口座に振り込まれているので、米国では課税対象外と 考えてよいか」「日本年金機構から、租税条約に関する 届出書を提出するようにとの連絡が来ているがどうし たらよいか」というご質問をよくいただきます。

米国に居住し日本の年金を受給している方の年金所 得は、日米租税条約により居住国である米国で納付と 定められています。年金が日本の銀行口座に振り込ま れていても、米国に住んでいる限り米国で申告となり ます。一方、年金支給のたびに所得税が源泉されるため そのままでは二重課税となってしまいます。それを避 けるために一定の手続きを踏めば、日本での源泉所得 税が免除されます。

1. 源泉所得税が免除される為の手続き方法

「税条約に関する届出書等」の書類を日本年金機構に 提出します。具体的には、下記の3種類です。

- ①税条約に関する届出書
- ②特典条項に関する付表
- ③居住者証明書(U.S. Residency Certification、IRS 発行Form 6166)

①②のFormは日本年金機構のHPから取得できま す。居住者証明書はIRSのForm8802(IRSのHPから入 手可能)に必要事項を記入して申請します。

2. 書類の提出時期

これらの①~③の書類は、日本の年金を請求すると き、及びその後3年ごとに日本年金機構へ提出するこ とになります。

これらの書類を提出しない場合は、日本の税法に 従って年金の支払いごとに所得税が源泉徴収されま す。源泉徴収されても後日①~③の書類を提出すれば、 その後の源泉徴収はなくなります。すでに徴収された 所得税については、還付の手続きも可能です。

しかしながら実は、米国にお住まいで日本の年金受給 者の大半の方は、届出書の提出の必要ない方です。その 理由は以下の通りです。

3. 「税条約に関する届出書等」の提出が省略できる場 合があります。

年金額が源泉所得税を徴収されない金額の方につい

ては提出を省略することができます。提出が省略可能 な源泉徴収されない年金額は、

- (1)65歳未満の方・・年額60万円未満
- (2)65歳以上の方・・年額114万円未満(老齢厚生年 金·老齢基礎年金合計)。

年金を受給している方については、3年ごとに日本年 金機構から書類提出のお知らせが届きますが、年金額 がこの基準以下であれば、源泉徴収はされませんので、 「税条約に関する届出書等」の提出の必要はありませ ん。この省略によりForm6166の作成費用\$85と手続 きの手間が節約になります。

後編へつづく。

(後編は3月2日掲載予定です)

市川俊治

民間企業勤務後、外務省改革の一環として 始まった領事シニアボランティア制度の第1 期生としてNY更にSF総領事館に合計6 年間勤務。その官と民の経験・知識を基に 海外在住者の年金・国籍・老後の日本帰国 の問題のアドバイスを行っている。



読者からの年金・国籍・帰国に関する ご質問をお受けしています

海外年金相談センター 市川俊治 http://nenkinichikawa.org

E-Mail nenkinichikawa@gmail.com

ウィークリーハワイニュース 2.9 2024 ~ 2.14 2024



今月に入り、カイルア地区で空き巣

による盗難被害が多発しているが、 KHON2では被害に遭った家のいく つかには共通点があるようだと伝え ている。

被害者のアレックス・デール氏は、 週末、家族とともにキャンプに出かけ ており、4日(日)に帰宅したところ、空 き巣に入られたことを発見したとい う。「妻が『玄関のドアが開いている』 と言い、私はまさかと思った。家の中 を見てまわると、家の横にあったルー バー窓が外されて重ねられており、 網戸が外れているのに気づいた。犯 人はこの窓から入ってきたようだ」

デール氏によると、妻のギターから 5歳の息子のものまで、犯人はさまざ まなものを持ち去ったという。工具や 発電機、現金、そして極めつけに、息 子に渡したいと思っていた第二次世 界大戦時の祖父のIDタグまでが消え

去っていた。同氏は、この事件に苛立 ちと不安、平穏を侵されたと感じ、「あ らゆる物音が聞こえ、眠れない」と 語っている。

デール氏だけでなく、3日(土)から 5日(木)にかけてポハクプ近辺だけ でも合計5件の空き巣被害が報告さ れている。

専門家によると、これらの事件は 同一人物かグループによる連続窃盗 である可能性が高いという。

元ホノルル警察官で、現在は「パッ クス・ベロー・セキュリティ・ソリュー ションズ・ハワイ | のオーナーであるエ ド・ハワード氏は、「彼らはキャリアを 積んだ犯罪者で、どの家をターゲット にすべきかをよく知っている」と語り、 鍵となるのは、ルーバー窓(ジャロ ジー窓)だと指摘した。

ルーバー窓とは、細長いガラス板 やアクリル板を並べた窓で、ハンドル

を回すことで板の角度を変えて開閉 できるようになっている。ホノルル警 察(HPD)によると、ルーバーを取り 外すことは、ハワイの家に強盗が侵 入する最も一般的な方法のひとつだ という。もし自宅にルーバー窓がある 場合は、一番下を常に閉めておき、も し可能であればルーバーをシリコン 接着剤やエポキシでルーバーフレー ムに接着して開けられないようにす ることが望ましいという。

ハワード氏によると、防犯カメラ、 モーションアクティブ照明、フェンス、 前庭に犬を飼うことで、犯罪を抑止す ることができるという。また、ご近所 づきあいを大切にし、お互いに監視 の目があることも効果的だという。

なお、カイルアでの連続空き巣事 件の捜査は続けられているが、まだ 犯人は逮捕されていない。

日刊サン 2024.2.9配信

イベント情報

(2月25日(日)

ロカヒ・スプリング・ワールド・ ミュージック・フェスティバル スプリング・ガラ・プログラム 午後7時~9時 ハワイ・コンベンション・センター \$50

日本出身のドラム・タオ、中国出 身のオペラ歌手とオーケストラ が出演し、レハール、プッチー ニ、ロッシーニ、ヴェルディ、ヴィ ヴァルディ、ベートーヴェンなど の作品を上演する。

www.eventbrite.com/e/lokahispring-world-music-festival-feb-14-25-tickets-792756184087

(2月27日(火)

ジェイク・シマブクロ ザ 『グレ イトフル』ジャパン・ツアー・キッ クオフ・イベント 午後7時~ ブルーノート・ハワイ \$45~+飲食代 ハワイの著名ミュージシャンたち とのデュエット・アルバム『グレイ トフル』を発表したジェイクが、3 月上旬に行うジャパン・ツアー8 公演を前に行う1夜限りのライブ www.bluenotejazz.com/ hawaii/shows/?eid=13487393

(2月29日(木)

ホノルル江戸川区民会 午後6時~ カカアコ内コンドミニアム ダイ ニングルーム \$10

2022年に江戸川区がホノルル 市と姉妹都市盟約を締結したこ とを契機に創られたカジュアル な会。東京都江戸川区にご縁の ある方は、ぜひご参加ください! 連絡先は

hanako@startshawaii.com

ラハイナルナの選手とコーチがスーパーボウルへ

全米が沸き立つNFLの王者決定戦 「スーパーボウル」が、11日(日)、ラス ベガスのアレジアント・スタジアムで 開催されたが、ラハイナルナの選手と コーチがハワイを代表して名誉コイン トス・キャプテンを務めたとハワイ・ ニュース・ナウが伝えている。

ラハイナルナ高校フットボール部の モーガン・"ブラ"・モンゴメリー選手、 テバ・ロフト選手、カウラナ・ティハダ選 手、クオラ・ワトソン選手の4人は、共 同ヘッドコーチのディーン・リカード 氏、副ヘッドコーチのギャレット・ティハ ダ氏、前ヘッドコーチのボビー・ワトソ ン氏とともにフィールドに登場した。

彼らにスーパーボウルへの招待の ニュースが届いたのは、少なくとも 100人の命を奪った昨年8月8日のラ ハイナの山火事から半年余り後のこ とだ。

コイントスの前には、壊滅的な被害 をもたらした山火事を記録したトリ ビュート・ビデオが会場に流され、山 火事で家を失ったチームメンバーの

多くが、たくましく生きている姿が紹 介された。

昨年、ホームカミングゲームのチ ケットは数分で完売したが、これは多 くの人命を奪った悲劇の中で、ラハイ ナの住民がいかに希望の光を必要と していたかを示している。

USAフットボールと「リデル」社から の追加支援により、NFLはラハイナル ナ高校とラハイナ中学校のフットボー ルチームのヘルメット、ショルダーパッ ド、ガードル、ジャージ、パンツなどの

フットボール用具をすべて交換する予 定となっている。NFLはまた、ラハイ ナ・チーフス・ポップワーナー・チーム にフットボール、マウスピース、スパイ ク、ブロッキングパッド、タックル用ス レッドを提供することとなっている。

NFLフィルム・チームは最近、マウ イ島での悲劇から開幕戦までの道の りを紹介するラハイナルナ高校フット ボール部のドキュメンタリーを公開し た。

日刊サン 2024.2.12配信

ホノルル 交差点をふさぐドライバー急増

ホノルルでは信号無視をするドライ バーが以前から問題になっているが、 交差点をふさぎ、交通の流れを妨げる ドライバーも増えていることが指摘さ れている。

KHON2は、同社の取材班が9日 (金)、ピイコイ・ストリートとルナリロ・ フリーウェイの入り口の交差点にて調 査を行った様子をもとにニュースを伝 えている。

取材班によると、この日、ピイコイ からルナリロへ曲がる際、信号を無視 し、交差点に進入してそのままとどまた。 り、対向車が郵便局へ向かう車線や ペンサコラ・ストリートへ曲がる車線 に入るのを妨げている車は、1時間で 96台にものぼったという。

これと同様の状況は、ピイコイとサ ウスベレタニア・ストリート、ピイコイ とキング・ストリート、その他カピオラ ニ・ブルバードなど、多くの場所で発 生しているという。

とある電気自動車のドライバー女 性は、「この信号の前で、信号が4回 変わる間ずっと足止めされていた。多 くのドライバーが赤信号を無視して 交差点に入っていくので、私たちは進 むことができない。この交差点に来る たびに、それが起こっている」と語っ

しかし、なぜこれほど多くのドライ バーが他の通行を妨げているのだろ うか? ホノルル警察(HPD)はこの 状況に対して何をしているか?

HPD交通課のステイソン・タナカ部 長は、「ご存知のように、交差点をふ さぐ車は、いつも目にするものだ。皆 さんには、違法行為であることを忘れ ないでいただきたい」と述べた。同部 長によると、交差点をふさいだり、赤 信号を無視した場合には罰則の対象 となり、検挙されれば、97ドルの罰金 が科せられるという。

交差点をふさぐことは、交通渋滞に 拍車がかかるだけでなく、緊急事態 に向かう緊急車両の通行の妨げにな る可能性がある。

交差点を超えた先が詰まっている 場合、ドライバーは、交差点に進入せ ず、信号の前で待つことが義務付け られている。

また、運転中にイライラして忍耐力 がなくなり、ドライバーが怒りにから れる「ロードレイジ」も大きな問題と なっている。取材班がピイコイとルナ リロの交差点で交通を妨げている車 を調査している際、クラクションが鳴 らされ、ドライバーが手を振り回した り、頭を振る様子が目撃された。しか し、このような状況の中で、交差点を ふさいでいるドライバーは、自分たち のしたことを正そうとする姿勢を一人 として見せなかった。

もしロードレイジを目撃したら、 HPDに通報することが推奨されてい

日刊サン 2024.2.12配信

ウィークリーハワイニュース 2.9 2024 ~ 2.14 2024



ハワイ観光業の展望は 課題の中で横ばい

専門家によると、2024年のハワイ の観光業は横ばいになる見込みで、 2025年以降まで2019年のレベルに 回復することが期待されていないと ホノルル・スター・アドバタイザーが伝 えている。

パシフィック・アジア・トラベル・アソ シエーションとトラベル&ツーリズム・ リサーチ・アソシエーションは、8日 (木)、「2024年年次展望&経済予測 フォーラム」を開催した。

その中の講演で、ビジネス経済開 発観光局(DBEDT)のエコノミストで あるユージン・ティアン氏は、「米国経 済は2024年に減速する。(米国の経 済成長予測は)2023年には約2.4% だったが、2024年には1.6%、2025 年には1.7%まで下がるだろう」と述

さらにティアン氏は、「あまり良い ニュースではないが、観光に関しては 2024年はほぼ横ばいになるだろう」 とし、ハワイの観光市場のほとんど で、今年は景気が落ち込むだろうと 付け加えた。

ティアン氏によると、12月に発表さ れたDBEDTの最新の経済予測で は、2024年と2025年のハワイへの 訪問者数はそれぞれ980万人と 1010万人に達する見込みで、これは 2019年の基準である1040万人をま だ下回っている。

2023年第3四半期のハワイの実 質国内総生産(GDP)は、2019年第 3四半期の97.7%の水準にとどまっ

> パンデミックで受けた 打撃について、「米国経 済は2021年にかなり回 復しているが、ハワイの 観光業は回復しきってお らず、我々は遅れを取っ ている」と述べ、ハワイの 非観光部門は100%まで

ハワイの観光部門は約90%の回復に とどまっていると付け加えた。

ハワイの労働力不足も、観光業の 生産性向上を阻害している一因と なっている。

ティアン氏によると、ハワイ全体の 未充足雇用は2019年には月平均 7400人だったが、2023年の最初の 11カ月間は1万1400人だったとい

TZエコノミクスのポール・ブリュー ベーカー氏は、観光とスチュワード シップの目標に関するコミュニティ主 導のビジョン策定プロセスである「オ アフ島デスティネーション・マネジメン ト・アクション・プラン において、観光 客を減らすことが第1目標であること に懸念を示した。

同氏は、ハワイの宿泊施設在庫は 1980年代以降成長が止まっており、 最近の短期レンタルの取り締まりは 雇用と所得を消滅させ、ビジネスと旅 行を組み合わせたリモートワーカーと いう新しいトレンドのような旅行と観 光のイノベーションを阻害する可能 性があると述べた。

日刊サン 2024.2.14配信



President Biden 📀 @POTUS

午前11:22 · 2024年2月8日 アフォーダブル・コネクティビティ・ プログラムのおかげで、アメリカの 6世帯に1世帯がインターネット料金 を毎月30ドルから75ドル節約して います。もしこの制度が失効すれば、 何百万もの人々が低料金でインタ・ ネットを利用できなくなる可能性が あります。そのような事態を招くわけ にはいきません。

One in six American households is saving \$30-\$75 each month on their internet bills because of our Affordable Connectivity Program. If it expires, millions may no longer be able to get online at a lower cost. We can't let that happen.

午前6:05 · 2024年2月9日 本日、私の友人であるドイツのオラ フ・ショルツ首相をホワイトハウスに お迎えし、二国間会談を行うことを楽 しみにしています。

Looking forward to welcoming my friend German Chancellor Olaf Scholz back to the White House today for a bilateral

午後5:59 · 2024年2月11日 (前回のカンザスシティ・チーフス優 勝後にチームがホワイトハウスを訪 問した動画を投稿し)わずか5シーズ ンで3度目のスーパーボウル制覇を 成し遂げたカンザスシティ・チーフス は、今や単なるチャンピオンではな く、王朝となっています。おめでとう、 チーフス王国。このチームを再びホワイトハウスに迎える準備はできて

With their third Super Bowl win in just five seasons, the Kansas City Chiefs aren't just champions today - they're a dynasty. Congratulations, Chiefs Kingdom. Ready to welcome this team back to the White House.

午前7:46 · 2024年2月12日 NATOの約束、つまり1人への攻撃 は全員への攻撃であるという約束 は、アメリカの家族の安全を守るもの です。

とてもシンプルなことです。その誓い の耐久性に疑問を投げかける人は誰 であれ、私たちの安全保障にとって 危険な存在です。

The promise of NATO – that an attack on one is an attack on all – keeps American families safe. It's that simple. Any individual who calls into question the durability of that vow is a danger to our

午後1:13 · 2024年2月12日

約束します。

私は、すべての人質を帰国させ、人道 的危機を緩和し、テロの脅威をなく し、ガザとイスラエルに、2つの民族 のための2つの国家による永続的な 平和をもたらすための手段を見つけ るために、昼夜を問わず働いていま

す。 I give you my word:

I'm working day and night to find the means to bring all the hostages home, to terror threat, and to bring peace to Gaza and Israel - an enduring peace with two states for two peoples.

https://twitter.com/potusより 抜粋して翻訳、掲載しています。







関り広告募集

お申し込みはこちらから⇒ 同

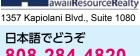


https://nikkansan.net/ad-inquiry

お手伝いをいたします。 長年にわたりハワイ不動産業に関わり、 経験と実績を持つ中村浩子が、 不動産に関するあらゆるご相談を 誠実にお受けいたします。 awaiiResourceRealty

ハワイ不動産の売買、運用、

1031 Exchange O



808-284-4820 中村 浩子(R) License #: RB-16363











【**エージェント募集】** — ワイキキでたった1軒のセンチュリー21のお店で、活躍してみませんか。

ウィークリーハワイニュース 2.9 2024 ~ 2.14 2024

バレンタインのバラ 最も価格が高い州はハワイ

アメリカではバレンタインデーに男 性が女性にバラを贈ることが多いが、 金融情報リソースのFinanceBuzzの 最新の調査によると、ハワイは全米で 最もバラの価格が高い州であること がわかった。

KHON2のニュースによると、アメ リカ人が毎年バレンタインデーにバ ラに費やす正確な金額を知ることは 難しいが、ある推定によれば、2月14 日のバレンタインデーにおける花の 購入予定総額は26億ドルに上るとい う。

FinanceBuzzは、「各州の少なくと も3軒の花屋またはフラワーショップ で、1ダースの長い茎のバラを標準的 に注文した場合の価格」データを分析 し、州別の平均価格を算出した。

その結果、1ダースのバラの値段が 最も高い州はハワイで、花束の値段は 平均128ドル以上にのぼり、他のどの 州よりも20ドルほど高いことがわかっ

1ダースのバラの花束の高い州トッ プ10は下記のとおり。

1位 ハワイ州(128.65ドル)

2位 ワイオミング州(\$108.63)

3位 メリーランド州(\$106.65)

4位 モンタナ州(\$105)

5位 ワシントン州(\$101.66)

6位 サウスダコタ州(\$100.30)

7位 デラウェア州(\$99.97)

8位 ミシガン州(\$98.33)

9位 アイダホ州(\$96.97)

10位 ノースダコタ州(\$95.63)

一方、1ダースのバラの花束が安 い10州は下記のとおり。

1位 アラスカ州(71.63ドル)

2位 マサチューセッツ州(\$72.97)

3位 カリフォルニア州(\$73.33)

4位 オレゴン州(\$74.98)

5位 ロードアイランド州(\$74.99)

6位 バージニア州(\$76.86)

7位 コロラド州(\$78.33)

7位 イリノイ州(\$78.33)

9位 ウィスコンシン州(\$78.99)

10位 ルイジアナ州(\$79.65)

全リストはこちら。

https://financebuzz.com/costof-dozen-roses-each-state

日刊サン 2024.2.14配信



President Biden 📀 @POTUS

午後2:20 · 2024年2月13日 この超党派の上院法案は、ウクライ ナの人々、我々のパートナー、そして 世界中の同盟国に明確なメッセージ を送るものです。

アメリカは信用できます。 アメリカは頼りにできます。 アメリカは自由のために立ち上がり

This bipartisan Senate bill sends a clear message to Ukrainians, to our partners, and to our Allies around the world: America can be trusted.

America can be relied on.

America stands up for freedom.

https://twitter.com/potusより 抜粋して翻訳、掲載しています。



Mayor Rick Blangiardi @MayorRickHNL

午後12:59 · 2024年2月13日 ホノルル警察によると、今日発せられたマイレ・アンバーアラートで捜 索されていた成人と2人の少年は発 見され、安全が確認されたそうです。 アラートは解除されました。

The Honolulu Police Department (@ honolulupolice) says the adult and two young boys seen in today's MAILE/ AMBER Alert have been LOCATED and are SAFE. The alert has been cancelled.

twitter.com/mayorrickhnl より 抜粋して翻訳、掲載しています。

「目白御殿」炎上、自民党裏金事件捜査のさなかに 高尾義彦の ユースコラム

年明け間もない1月8日に、東京・目 白の田中角栄元首相邸で火災が発生 し、木造2階建て住居など800平方メー トルを焼失した。ロッキード事件で元首 相が5億円受託収賄罪の被告となって 以来、「目白御殿」を見つめ続けてきた ジャーナリストとして、ショッキングな 出来事だった。自民党安倍派を中心と したパーティー券をめぐる裏金事件で 東京地検特捜部の捜査が本格化して いた時期に重なり、改めて「政治とカ ネ」に思いをめぐらす機会になった。

河彦の名前で一日一句、俳句を発信 っている。女優中村メイコさんの89歳 の訃報を聞いて、「メイコさん 元日に いつも 会っていた」とX(旧ツイッ ター)につぶやいたその日に、田中邸火 災のニュースを聞いた。偶然の出来事 に驚いたが、ロッキード事件裁判中の 1981年以来14年間、元日には毎年、 田中邸の門前取材を続け、メイコさん も夫の神津善行さんらとともに年始の 挨拶に田中邸を訪れていた。

田中邸の年始客は、就職や結婚など で個人的に世話になった人や地元の 町内会の面々などごく庶民的な付き 合いに始まって、政財官界の有力者ま で、ロッキード事件以前から賑わって いた。そのこと自体は社会的儀礼の範 囲内だが、元首相がロッキード社から 丸紅を通じて5億円の賄賂を受け取り 全日空へのトライスター導入に便宜を 図ったとして「刑事被告人」となった後 は、政治家や官僚たちが「金権と人脈」 を背景に「闇将軍」にすがるように年始

に訪れることに、新聞記者として強い 違和感を抱いていた。

ロッキード事件発生の1976年に は、司法記者クラブに所属し、2月に米 上院外交委員会多国籍企業小委員会 の「コーチャン証言」をきっかけに始 まった特捜部の捜査をほぼ1年にわ たって取材した。翌77年1月から公判 が始まり、丸紅、全日空、児玉誉士夫・ 小佐野賢治両被告の3ルートに分かれ て毎週3回開かれる公判をフォローし た。社会部内の所属が遊軍に移った時 点で、元日の田中邸門前取材を思い

動機は、先に触れた「違和感」で、誰 に指示された訳でもない。門前取材を 始めてみると、後ろめたいのか顔を隠 すようにして急ぎ足で田中邸の門をく ぐる官僚などの姿を目撃することに なった。午前7時ごろに門前に着き、夕 方まで寒さをこらえながら、訪問客ひ とりひとりをチェックし、可能なら話 を聞いた。記事は、休刊日である2日の 翌日、3日朝刊の2面か3面に地味な扱 いで掲載された。

「田中邸の正月の賑わい」を報道す ることは、元首相が被告の身になって も政治的な力を誇示していることを宣 伝するようなもの、という批判もあっ たが、自分としては、年始客の実名を チェックし報道することで、このよう な「田中詣で」が、日本の政治を考える うえで真っ当なことなのか、問題提起 したい思いがあった。

元首相が倒れた後の1989年、元首

相は不自由な身体で年始客に応対し た。ある新聞は元首相サイドの発表を うのみにしたのか、「年始客は午前中 で、五、六百人」と報道したが、実際に は午後1時までに120人足らずだっ た。カウンターを用意して人数を数え る、記者としての基本だった。毎日新聞 は、元首相が車椅子で邸内の庭を移動 する姿を撮影した航空写真を86年1 月に一面トップで報道した。脳梗塞で 倒れた後、その姿を捕らえた写真は初 めてだった。これも権力を持つ政治家 の姿を読者に伝え、判断材料にしてほ しい、という気持ちが込められていた。

元首相は被告のまま1993年12月、 75歳で死去し、翌年の元日が門前取 材の最後となった。元首相は死去に伴 う公訴棄却の手続きがとられたが、贈 賄側の丸紅元幹部らは最高裁判決 (95年)で有罪が確定し、元首相の罪も 断罪された。判決によれば元首相は、 丸紅幹部だった檜山廣、大久保利春両 氏から首相在任中の72年8月23日、こ の田中邸で5億円支払いを約束する請 託を受けていた。

歴史を振り返れば、作家、立花隆さる。

んらの手で「田中金脈」の実態が報道 されたのは1974年で、今年は「金権」 「金脈」が批判されて50年になる。その 後にリクルート事件などがあり政治改 革の名のもとに、衆院選に小選挙区制 が導入された。それまでの中選挙区制 では、同じ選挙区で自民党各派閥の候 補者が競い合い、それが政治にカネが かかる元凶という認識があった。元首 相の長女真紀子さんは、自民党裏金事 件表面化後、元首相が訪れる政治家ら にカネを配っていた事実を認める発言 をしている。

制度改革にも関わらず「政治とカ ネ」の問題は、その後も透明化も適正 化も出来ていなかったことが、今回の パーティー券裏金事件で浮き彫りに なった。国民の税金から支給される政 党助成金も、業界団体の献金が政治を 歪める恐れを懸念して設けられたが、 国会議員には自浄意識が期待できな いことが明らかになった。

有権者である国民が、日本の民主主 義をどのように自分たちのものにする ことが出来るか、決断と行動が問われ

高尾義彦 (たかお・よしひこ)

1945年、徳島県生まれ。東大文卒。69年毎日新聞入社。社会部 在籍が長く、東京本社代表室長、常勤監査役、日本新聞インキ社 長など歴任。著書は『陽気なピエロたち一田中角栄幻想の現場 検証』『中坊公平の 追いつめる』『中坊公平の 修羅に入る』な ど。俳句・雑文集『無償の愛をつぶやくⅠ、Ⅱ、Ⅲ、Ⅳ』を自費出版。



ウィークリーハワイニュース 2.9 2024 ~ 2.14 2024



ワイキキの象徴的なホテルのひと つであるトランプ・インターナショナ ル・ホテル・ワイキキが、先週、「カ・ラ イ・ワイキキ・ビーチ」に名称変更した が、この新名称に決まるまでには複雑 な道のりがあったことをホノルル・ス ター・アドバタイザーが伝えている。

昨年11月、オーナーのアイロン ゲートとホテル運営パートナーのLXR ホテルズ&リゾーツ(世界的に成長す る高級ヒルトンブランド)は、ハワイの 島々を創造した天空の父ワケアと大 地の母パパハナウモクの神話を反映 し、大地と空の永遠のつながりを形 成する「ワケア・ワイキキ・ビーチ」とい うリブランディングを発表した。しか し、地域社会からの反発を受け、名称 を再考することとなった。

カ・ライ・ワイキキ・ビーチのマネー ジング・ディレクターであるスコット・ イングワーズ氏は、「ハワイアンネー

ムの適用については意見が分かれ、 文化盗用が懸念された。私たちの意 図はハワイ文化を永続させること だったが、ネイティブハワイアンのコ ミュニティには、以前の方向性を支持 しない人たちもいた」と語った。そこ で、ホテルの建物が呼び起こす感覚 にちなみ、平和的な落ち着きと静寂を 意味する「カ・ライ(Ka la'i)」という新 名称に決まったという。

現在のザ・レイロー、オートグラフ・ コレクションも、当初は「オキナ」とい う名称になる予定だった。

ハワイ・ビジターズ・アンド・コンベ ンション・ビューロ(HVCB)のカイノ ア・デインズ氏は、「私自身と、ハワイ の文化に携わるビジター業界の人た ちがホテルに電話し、『オキナはベス トなアイデアではないだろう』と伝え た。彼らはオキナを『休む』という意味 だと思っていたようだが、『断ち切る』

を意味するため、文脈が間違ってい

カ・ライ・ワイキキ・ビーチは2025 年初頭より、ブライアン・オサリバン (BOSスタジオ)率いる内装建築・デ ザイン改修工事がスタートする予定 で、改修にはロビー、プールエリア、 スパ、フィットネスセンター、レジデン ス廊下、造園、レジデンス内装などが 含まれるという。なお、工事中もホテ ル営業は継続される。

ワイオル・オーシャン・キュイジーヌ とインヨー・カフェは改装され、以前 BLTステーキ・ワイキキが使用してい た場所は、ハワイ市場に初進出する国 際的に評価の高いセレブリティ・シェ フを迎えるために増築される。

また、4つ目の飲食スペースである ロビーバーも追加される予定となっ ている。

日刊サン 2024.2.14配信



Governor Josh B. Green 🔮 @GovHawaii

午前11:45 · 2024年2月8日 (マウイ島山火事から半年後の今日行われ た記者会見の画像を投稿し)マウイ島の山 火事から半年が経ち、ラハイナの通りは現 在通行可能となっていますが、山火事の影 響を受けた地域の周辺は、クルーが山火 事の瓦礫を撤去する作業を行っているた め、いまだに州兵が巡回しています。

Six months since the Maui wildfires, the streets of Lahaina are passable today, but the perimeter of the impacted area is still patrolled by National Guard troops as crews go about the work of clearing wildfire debris.

午後3:58 · 2024年2月9日 (グリーン知事がカネオへでのカウハ レのオープニング式典にて、施設につ いて説明する動画を投稿し)本日、私 たちはカネオへに新しく建設された カ・マル・コオラウ・カウハレ(小さな家 の村)のブレッシングとオープ: 式典を行いました。この施設は、私た ちのコミュニティのあらゆる層におけ る住宅とホームレス問題に取り組む 包括的なアプローチの一部です。

Today we celebrated the blessing and opening of the newly constructed Ka Malu Koʻolau kauhale, or tiny home village, in Kāne'ohe. It is part of our comprehensive approach to addressing housing and homelessness in all segments of our

午前11:26 · 2024年2月11日 (グリーン知事と全米教職基準委員会 の認定を受けた教師たちとの集合写 真を投稿し)昨日、私たちは、ハワイ州 の21人の教師が、最高の教育基準を 満たしている教師に与えられる全米教 職基準委員会(National Board for Professional Teaching Standards) の認定を受けたことを祝いました。

Yesterday, we celebrated 21 teachers statewide who have earned their National Board for Professional Teaching Standards certification – a recognition for meeting the highest standards for teaching.

twitter.com/GovJoshGreenMD 抜粋して翻訳、掲載しています。

違法駐車を取り締まる 新たな装置が物議

「barnacles(フジツボ)」と呼ばれ る新しい違法駐車の取り締まり装置 が物議を醸しているとハワイ・ニュー ス・ナウが報じている。

ホイールロックの代わりとなるこ の黄色い横長の装置は、違法駐車を している車のフロントガラスに吸盤 で設置される。

黄色い盤面がフロントガラスを塞 ぐため、これを外さなければ運転す ることができない。吸盤を外すため には装置にあるQRコードを通して罰 金を支払わなければならない。また、 違反者はこの装置を返却場所まで 持っていく必要がある。

ポノ・パーキング社のケオキ・アン ダーソン氏は、レッカー移動されるよ りはましだと言う。

「レッカー移動は誰だって嫌なもの だ。サンドアイランドまで連れて行っ てくれそうな友人に電話しなければ ならないし、時間がかかることもあ る。ところが、このデバイスを装着す れば、数分で状況を改善できる」。

アンダーソン氏によると、ポノ・ パーキング社はこの半年間、企業、マ ンション組合、住宅所有者と契約し、

駐車してはいけない場所に駐車して いる車に装置を取り付けてきたとい う。

なお、罰金を支払わずにこの装置 を無理に外そうとすると、大きな音 が鳴り響くようになっている。

しかし、このbarnacles (フジツ ボ)装置が物議を醸している点とし て、市交通サービス局が許可を出し ていないことが挙げられる。

カイルアでは住宅地の違法駐車が 深刻化しているが、近隣住民による と、最近特にアイノニ・ストリートでこ の装置が張り付いた車を目にするよ うになったという。

整備されていない歩道での違法駐 車が多いため、住民は何年もの間、 岩や木を置くことで車を遠ざけよう としてきた。

アンダーソン氏によると、ポノ・ パーキングはこの地域の住宅所有者 と契約しており、barnacles(フジツ ボ)はブーツのように物理的に車の 動きを止めるものではないため、ハ ワイの法律には違反しないと付け加 えた。

日刊サン 2024.2.14配信

入居審査料法、5月に施行

賃借人を保護し、賃貸申し込みプ ロセスの透明性を高めるため、入居 審査料を規制する新しい法律が5月 1日から施行されるとホノルル・ス ター・アドバタイザーが伝えている。

新たな法律(Act 200)は、家主が 居住用住戸の申込者に対して、申込 者に関する情報を得るために実際に かかった費用よりも高い入居審査料 を請求することを禁止するというも の。入居審査料は、個人身元調査、 入居者報告書、犯罪歷調査、消費者 信用調査機関からの信用調査など の情報入手をカバーする。

要求があれば、家主および家主の 代理人は、入居審査料の支払いの領 収書と、入居審査料でカバーされる 費用の内訳を申込者に提供しなけれ ばならない。家主は、審査依頼を提 出してから30日以内に、審査にか かった実費を超える料金を申請者に 返還しなければならない。

テナント料は、申込者の賃貸申込 手続き時にのみ請求することができ る。また、請求できるのは、18歳以 上、または選挙権を持つ未成年者に 対してのみとなる。なお、家主は入居 審査料を請求する義務はなく、手数 料は家主によって異なる。

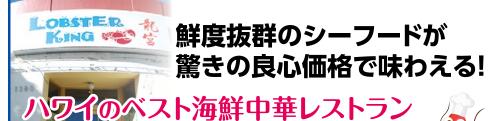
この新法では、家主が入居審査料 として請求できる金額を定めていな い。

また、同法は、公正信用報告法 (Fair Credit Reporting Act)と 連動しており、入居審査報告書に記 載された情報を理由に入居者の申し 込みを拒否した家主には、その旨を 申込者に通知することが義務付けら れる。消費者保護局(OCP)のトーマ ス・マナ・モリアーティ事務局長は、 「入居審査報告書の内容が原因で入 居を拒否され、自分の権利が侵害さ れたのではないかとの心配があれ ば、信用調査会社や入居審査会社か ら、その家主が実際に入居審査報告 書を取り寄せたかどうかを調べるこ とができる」と説明した。

OCPのウェブサイトでは、この新 法の内容やよくある質問を紹介して いる。同局はまた、家主と借主に影響 する様々な法律に関する情報を一般 に提供する無料サービス「ハワイ住 宅家主借主情報センター」も運営し ている。

OCPウェブサイトはこちら。 https://cca.hawaii.gov/ocp/

日刊サン 2024.2.13配信



ロブスターキン

ロブスターを3通りで堪能!

4パウンド以上の大きいロブスターを注文する と、刺身、特製ソース炒め、ロブスターヌードル orお粥の3通りで調理してくれる。生きたロブ スターをその場で調理する「活ロブスターの 刺身」が食べられるのも同店ならでは。わさび 醤油でいただく刺身は日本人にも大人気のメ ニューだ。特製ソース炒めは、ソルト&ペッ パー、ブラックビーンから選べる。さらにロブ スターの甘く奥深いダシをじっくり味わえるお かゆ、またはヌードルで締めくくり。調理前の 生きたロブスターと一緒に写真撮影もできる ので、家族みんなで楽しめること間違いなし!





旨みが詰まった絶品カニも人気 今月スペシャル!! \$80.00→\$48.95

ロブスターと並んで大人気のメニューが、肉厚で 甘みがある味で知られるダンジネス・クラブ。アメ リカ西海岸で獲れる、貴重な活カニが今ならドンと 一匹(約2パウンド)\$48.95という破格で食べられ る。弾力のある身に旨みがギュッっと閉じ込められ た海の幸を豪快に頬張ろう。





お得な ランチスペシャル!

午前11時~午後2時

8種類のメニューがすべて\$13.95!

ランチスペシャルのメニューはご飯ものから 麺類、スープなど全8種類から選べ、すべて \$13.95! なかでもローカルに人気なのが、牛 肉のチャウファン、オイスターソースチキンの ケーキヌードル、揚州チャーハン、海老ワンタ ンスープ。ランチスペシャル以外にも、1日を 通してどの時間帯でも注文できるオールデー スペシャルメニューもあり、ジャージャー麺 (\$12.95)や韓国風酢豚(\$17.95)はハワイ 在住日本人にも人気だ。おひとり様から団体 まで、様々なシーンで利用できるのも魅力!



PR









-のJuneさん



店の裏に広大な 無料パーキングあり







マダ銅鸛(愛):【ぐい春み(ぐいのみ)】 ぐい呑みとは、日本酒を楽しむための「酒器」のひとつな

んだニャ。名前の由来は「ぐいっと呑む」「ぐいっと掴んで飲む」 などからきているという話もあるんだけど、明確なことは不明 なんだそう。一般的には1~2口で飲みきれないサイズの物 が多いんだって。一方で「お猪口(おちょこ)」の大きさは、1口で 飲み干せる程度の大きさが多いらしいニャ。 byはちろう

E 111/1

@まつだりえ







www.alohabakehouseandcafe.com

☑ Info@alohabakehouseandcafe.com







伝統的なパンケーキレース開催 英

イギリスの田舎町で、13日(火)、 何世紀も続くパンケーキ・レースが開 催されたとAP通信が伝えている。

ロンドンの北西約60マイル(100キ ロ)に位置するバッキンガムシャーの オルニーに、おそろいのチェック柄の エプロン、ヘッドスカーフなどを身に つけた女性たちが集まった。フライパ ンを手にスタートラインに立ち、そし てスタートの合図とともに、女性たち はパンケーキを落とさないよう、415 ヤード(380メートル)を疾走する。な お、ランナーはスタートとゴールでパ ンケーキをひつくり返す決まりだ。

このレースは、毎年、キリスト教で は復活祭の前に悔い改めと犠牲を捧 げる期間である四旬節が始まる前日 の「シュローブ・チューズデー(告解火 曜日)」に行われている。1445年、と ある主婦がシュローブ・チューズデー

の礼拝があることを忘れてパンケー キを焼いていたところ、教会の鐘の 音を聞き、フライパンを持って教会ま で走ったことから由来しており、レー スのルートもこの主婦が走った経路 を大まかになぞるものとなっている。

今ではこのパンケーキ・レースは、 オルニーだけでなく、イギリス全土、 そしてカンザス州のリベラルという 町でも行われている。

今年のレースは、19歳の大学生で 看護助手のパメラ・ボリバーさんが 63秒03のタイムでゴールし、アメリ カチームが勝利した。また、44歳の カイサ・ラーカスさんは63秒37のタ イムでオルニーのタイトルを獲得し た。4児の母であるラーカスさんは、 「ただ全力で走り、転ばないことを祈 るだけだ。でも、すごく楽しい」とコメ ントした。 日刊サン 2024.2.14配信

飛行機でストーカー行為、 犯人を逮捕 ニューヨーク州

何年もの間、ニューヨークの女性 につきまとい、低空飛行をし、時には トマトを投げつけたという小型飛行 機のパイロットが5度目の逮捕をさ れたとAP通信が伝えている。

サラトガ郡保安官事務所による と、シュイラーヴィルに住む65歳のマ イケル・アーノルド容疑者は、ストー カー行為と刑事侮辱の軽犯罪で1日 (木)に逮捕され、保釈金なしで拘留 されるよう命じられた。

アーノルド容疑者は1月12日(金) に保護命令に違反して被害者を待ち 伏せ、尾行した罪に問われている。

彼はサラトガ裁判所に出頭し、今 後の出頭を保留するよう命じられ た。

これらの軽犯罪は、同容疑者が 1976年製セスナ180単発機を保管

していたニューヨーク州とバーモント 州での起訴中の保留リストにさらに 加わった。

アルバニー・タイムズ・ユニオン紙 によると、アーノルド容疑者は、 2019年10月にシュイラービルのカ フェのオーナーの女性に対し、来店し てから4年以上にわたり嫌がらせを した疑いで告訴されている。部分的 に服を着た自分の写真を添付したE メールを送信した後、彼は女性の家 の上空で飛行機を飛ばし始めたと同 紙は伝えている。

同容疑者は昨年10月にバーモン ト州で加重ストーカー行為を含む複 数の容疑について無罪を主張し、女 性と飛行機に近づかないことを条件 に釈放されていた。

日刊サン 2024.2.13配信

コラム

Column



ウイスコンシンで独り言 ― わずか3%だけど

先日歯医者に歯のクリーニングに行くと、何とクレ ジットカードの支払いに3%の追加料金が課されてい たのです。去年の秋に行った時にはそんな支払いはな かったのでちょっとびっくり。ウイスコンシンへ引っ越 してから3軒の歯医者に行きましたが、クレジットカー ドに追加料金を課されたのは今回が初めてです。ハワ イの歯科医でも経験をしたことがありません。それと こうした徴収をする場合には一言言うべきではないで しょうか?

現金は王様?

それでちょっと疑問に思って、地元の人達の情報交

換のサイトで歯医者がクレジットカード使用で3%の 追加料金を課すのが普通かどうか尋ねてみると、とて もたくさんの人から反応があり、こうしたことに人は敏 感なんだと思いました。このサイトの何人かの人も指 摘していましたが、一番いいのは「現金」を使うことで す。キャシュレスになりつつある昨今では時代の逆行 とも言えますが、この歯医者も現金支払いの場合には 5%のシニア割引があるので、次回からは小切手持参 で行きたいと思います。

昨年末に歯医者を替えたばかりなので、新しい歯医 者のやり方に慣れるのにちょっと時間がかかるのかも しれませんが、前の歯医者ではこうした追加料金がな く、聞きもしないのシニア割引をしてくれていました。 ただ歯のクリーニング費が割引後でも230ドルと割高 でした。その前の歯医者ではクレジットカードへの追 加料金はなく、現金払いだと5%の割引がありました。

地元で人気のレストラン

私達の住む町からちょっと離れた人口650人の小さ な町にあるレストランはお値打ちで、大体の料理が7ド ルくらい。お値打ちなためか地元の人でいつもにぎ わっています。常連と思われる人はカウンター席に座 り、メニューを見ないで注文する人も多いです。それ と、このレストランに何の表示もないのですが、お客の 支払いは現金ばかりです。それと料理の値段は消費税

込みなので、8ドルと言ったら、支払いは8ドルきりで す。それとチップは「多め」に置いて行く人が多いよう に見受けられました。

ご用心、ご用心

このクレジットカード使用での追加料金ですが、レ ストランの請求書にはこの3%が加算されている場合 もあるので、こうした料金が加えられているかどうか 確認する必要があります。先日出かけたウイスコンシ ンのレストランでは、お客にクレジットカードを使う人 が多いのか、こうした追加料金に慣れてしまっている のか、自動的に3%を加えられた料金を請求され、うっ かり現金(!)でこの追加料金まで払ってしまったこと があります。個人経営店ではクレジットカート使用を 受け付けないとか20ドル以上の購入など制限を設け ているところもあります。たかが3%かもしれません が、人は結構敏感になっています。時代の逆行かもしれ ませんが、現金が有利の場所もまだまだあるというこ とですね。

大井貞二(おおいさだじ)

1988年にハワイに移住。地元の私立校で日本語 を教える。その後、ハワイ大学大学院を経て、ハワ イパシフック大学(HPU)にて世界中からやってく る学生に日本語を教える。退職後の現在、アメリカ 本土に居住。





No. 252 第3章「再挑戦」

人事戦略

(前回まで)「世界をまたにかけて働く」ことを幼少から の夢としていた私は、意と反して損害保険会社に入社。 順風満帆な生活も束の間、会社が経営破たん。その後 の人生を切り開くため渡米しMBAを取得。メガバンク 勤務を経て、新たなキャリア形成のため、渋谷にあるべ ンチャー企業の門を叩く。それから7年後、「幼少からの 夢」を追いかけることを決意。2013年6月、遂に理想と するグローバル企業で働くこととなった。

前回は、私が転職先としてこのグローバル企業を選 ぶきっかけとなったN氏の海外赴任の話を紹介し、その 壮行会の描写で締めくくった。実は前回書ききれな かった別のストーリーがそのシーンから派生していた。

N氏を送り出す輪の中に、N氏の後任(即ちその翌日 から私の上司)となる部長がいた。この方(以降、S氏と 呼ぶ)は私よりいくつか年上で、外語大から大手自動車 メーカーに新卒で入社。その後数社を経て数年前に当 社に中途入社した人だった。

S氏に限らず、このグローバル企業は中途採用に積 極的であった。当時、創業80年を迎えた老舗企業で あったのだが、そのような会社にしては珍しく、斬新な 考えを持っていた。特に今の社長になってから強力に 進めているグローバル化については、海外ビジネス経 験者、外国人あるいは外国語に長けている者などを積 極的に募っていた。私の所属する経営企画部に至って は、在籍7名のうち6名が中途採用、残りの1名はベトナ ム人であった(どうやら、私もグローバル人材の端くれ として採用に至った模様である)。

さて本題に戻る。2013年10月1日付で経営企画グ ループのマネージャーに昇格し、上場企業の経営企画 の管理職として、不慣れな業務に追われていた。加え

て、上司のS氏は経営企画業務に明るくなく、多くの業 務を私が行わざるを得なかった。私の部隊には部下が 2名いたものの、彼らは法務と内部統制のエキスパート で、"ザ・経営企画"の業務は分からなかった。さすがの 私も手一杯となり、S氏に状況改善の相談をした。

S氏からは想定外の回答が来た。「誰か知り合いとか で手伝ってくれる人いないの?」

真っ先に頭に浮かんだ人物がいた。前職の私の片腕 だった女性だ。過去寄稿したが、前職におけるIPO(株 式上場)チャレンジが、幹事証券会社の不祥事によって 中止に追い込まれた際に、彼女はいわゆる"燃え尽き症 候群"となって会社を去っていった。その後、年に数回 程度連絡を取り合っていたが、時間の経過と共にその 頻度は減っていった。

彼女のことだ。きっとどこかでバリバリ仕事している だろう。"ダメもと"で彼女の携帯に電話した。懐かしい 明るい声が出てしばらく雑談した。そして本丸である 仕事のオファーを伝えたところ、「考えてみます」という 回答が来た。この"考えてみます"は、決してマイナスの 意味ではない。

この意外とも取れる彼女の反応から話は急展開して いくことになるのだが、それは次回に紹介することとし たい。 (次回に続く)



足のお悩みを解決! ハワイ初の本格フットケアサロン

最近、外反母趾がひどくなった のか、幅広の靴を履いても足の親 指や土踏まずの筋が痛くなる。こ れ以上悪くしないうちに何か対策 をと悩んでいたら、足のトラブル の駆け込み寺的なケアサロンがあ るという。

ハワイで初めての、本格的な フットケアサロン『Foot Source フットソース』だ。

開帳足を悪化させている!?



一見楽チンなビーサンが、

ユキコさんはドイツ式メディカルフットケア"フス フレーゲ"を習得したスペシャリスト。ハワイ在住歴 は21年で、ネイルサロンやマッサージサロンでキャ リアを重ね、2013年に『フットソース』を開業。最近、 日本で姿勢を改善するための専門家養成講座も修 了し、資格も取得。姿勢の改善や歩行のレッスンも 行っている。

「全身を支える大切な器官が足なのに、足が痛くて も我慢している人があまりにも多い。以前、老人ホー ムを訪ね、何人もの車椅子の方のフットケアをしま した。そこで聞いて驚いたんですが、歩かなくなっ た、歩けなくなった理由が外反母趾や巻き爪だった んです。早くケアすればなんでもなく歩き続けられ たのに、トラブルを放っ ておいたために車椅子生 活になってしまう方がい かに多いか」

サロンでのケアはまず カウンセリング。筆者は 外反母趾で足が汗かきな ので、休日は楽なビーサ ンを履くことが多い。

「実はビーサンは足の元凶なんです。ビーサンで歩 くとペンギンのようなペタペタ歩きになってしまう んです。足指の付け根の反りを使わずに歩くから、甲 の横アーチがつぶれて広がってしまう、開張足(カイ チョウソク)になる場合が多いのです」

開張足は、足の指と指を寄せる筋肉が緩んでしま うトラブルのこと。本来足の横アーチは地面からの 衝撃や自重を吸収するバネの役割をしているのだ が、靴選びや歩き方の影響でバネが伸びきってしま い、足首や膝、腰などに直接衝撃がかかり、全身に悪 影響を及ぼしてしまう。

「外反母趾だと3Eの幅広靴を選んだりしますが、 それも足の横アーチを固定できないので逆効果で す。フットソースではカウンセリング後、足の緊張や 歪みを矯正するマッサージに加え、外反母趾や開張 足をサポートするテーピングなど、悩みに合わせて お手入れします」





※フットケアは全て、フッ

●角質ケア……\$85~

●外反母趾ケア……\$85~

●巻き爪ケア軽度~重度……\$80~\$120

トバス、スクラブ、マッ サージ、ホットタオル が含まれています。 ●爪、変形、肥厚爪ケア……\$85~

カスタムメイドできる、靴のインソールもある。 「足の二大トラブルである巻き爪や、抗がん剤の副 作用による爪異常の方も効果を実感していただけま す。我慢したり恥ずかしがらないで、一緒にケアしま

一生、快適に歩くために。

フットソース

しょう」

ご予約・お問い合わせはお電話、 またはウェブサイトでどうぞ 1585Kapiolani Blvd.#740 (アクシスへア内) アラモアナパシフィックセンター7階(1階に食堂レストラ ンのビル、アラモアナセンター3階駐車場が直結) [TEL](808) 554-4185 (Yukiko Higa) 【営業時間】9am~5pm [URL]www.footsource-hawaii.com

Column



チビの予防接種2024

今年も予防接種の時期がやってきました。私ではな くて、チビ(猫)用です。

年に一度のことなのですが、これがものすごーく気 が重い。だってチビは病院が嫌いなんだもん。まあ、病 院に行くのが好きな猫なんていないと思うけどさあ。

去年も私が引率したのですが、チビにすっかり嫌わ れてしまい、しばらく避けられておりました。聞こえま したよ、「I hate you, Mammy!」という声が(涙)。

しかも、病院に連れて行ったときに私がジーンズを 履いていたため、ジーンズ姿の私を見るとチビは逃げ るようになってしまったのであった(悲)。

私だけ悪者になるのは納得がいかない。今回は夫に 行ってもらおう。と思っていたら、夫には用事ができて しまった。そんなー。(ちなみに太極拳のクラスの新年

で、今年も私が担当することになりました。チビを警 戒させないように、今回は数日前からケージを部屋に 置いて置きました。そして当日。さり気なくすべての準 備をすませてから、さり気なくチビを捕獲。何かを察知 される前に、素早くケージにイン!

私は寝間着でこの任務を遂行し、チビをケージに入 れてから着替えました。作戦は成功したけれど、胸が痛 む。ごめんよチビ。

今回は気になることがひとつありました。それはチ ビの体重。去年の予防接種の際、チビは「Chubby(でぶ たん)」と言われんだよね。それからダイエットをして、 痩せたのはいいんだけど、ちょっと痩せすぎかも? もし かして病気だったらどうしよう。

と、少し心配していたのですが、ぜんぜん痩せ過ぎ じゃないとのこと。これくらいがベスト体重らしい(10 パウンドから8.5パウンドに減)。よかった。

というわけで、特に問題もなく終了。診察中はチビも 良い子にしてくれました。これで帰ったらまた嫌われ る。と覚悟しつつ、帰宅後とりあえずおやつ(アヒ)をあ げてみました。これがかなり効果的で、さっきまでの確 執をすっかり忘れた模様。「もっとおやつを出せ!」と要 求。上手くごまかせたかも。

予防接種のあとは、食欲不振で数日ぐったりするの が普通ですが、今回は外に遊びに行って、そのまま夕方 までゲッコー狩りで盛り上がっておりました。夕飯も通 常通り完食。

夜になったらさすがに薬が効いてきたようで、深い 眠りに突入。翌朝は朝ごはんを食べず。でも夕方には すっかり元気になっておりました。これにて一件落着。 よかった。

チビも予防接種に慣れたみたい。もう3回目だもん ね。でもやっぱり、来年こそは夫に行ってもらおう。



相原光(アイハラヒカル) フリーランスライター&翻訳

群馬県出身、早稲田大学卒業。2008年結婚してハワイに移住。夫 は寿司シェフ。2012年4月双子猫パンとマーチを連れてハワイ島 に引越。8月に玄米寿司とムスビの持ち帰り店「DRAGON KITCHEN」を夫婦でヒロにオープン。現在ライター兼寿司屋のお 手伝いとして活動中。姉は漫画家の花福こざる。

http://ameblo.ip/hikaruhawaii like us on facebook "Dragon Kitchen Hilo"



八ワイと日本のペット事情

小正月も過ぎ(執筆時)、ようやくお正月が終わった 感じの日本です。年明け早々の能登半島地震は、まだま だ被害拡大の様相を見せていますが、ハワイの皆さん は、どんなニュー・イヤーを過ごされましたでしょうか。

連日、現地のニュース映像を目にする中で、ペットに ついての報道も徐々に増えてきています。今まで生活 を共にしてきた大切な家族であるペットたちと、離れ ばなれにならざるを得ない場合がほとんどで、動物と 一緒に身を寄せられる避難施設はほんの一握りのよ う。私自身、東北関東大震災の年に生まれた13歳にな るスコティッシュ・フォールド(牝猫)と暮らしているの

で、ニュースを見るにつけ、本当に身につまされる思い です。震災時、彼女は生後2カ月で、被害に遭った横浜 のペット・ショップにいました。水道管が破裂して店内 が水浸しになったのですが、いち早く対応した店員さ んたちに守られて難を逃れたのだと、それから1カ月後 我が家に迎える時に聞きました。

日本はハワイと違って、犬猫を扱うペット・ショップ が多く、残念ながら中には適切な飼育をしていない悪 徳業者も存在します。いわゆる"ブリーダー崩壊"で、一 生、狭いケージから出されることなく、繁殖だけをさせ られ命を終える猫たちがいるのも現実です。

私がハワイ詣でを始めた当初、日本との違いに驚い たことの一つが、"ペットショップで犬猫が売られてい ない"ということでした。私の愛猫が大好きなおやつを 扱っていることもあり、よくサウス・ベレタニア・スト リートにあるPetcoに行くのですが、そこにはハワイア ン・ヒューメイン・ソサエティのボランティアの方々が、 里親を待つ犬や猫の世話をしているコーナーがありま す。希望者はエアコンの効いた店内で、実際に動物たち を見て、触れて、迎えるかどうかを検討できるのです。

日本での里親譲渡会はショッピング・モールの駐車 場やイベント会場など屋外である場合が多くて、季節 によっては人間も動物も大変そうです。ハワイアン・

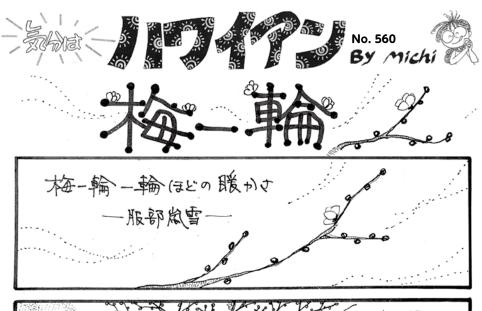
ヒューメイン・ソ サエティはハワ イ州最大の動物 保護団体という こともあり、施設 や設備、人手も 整っていて、認 知度も高いから か、ボランティア の方々の表情も 日本のように切 迫感がなく、と ても柔らかい印 象を受けます。

今度ハワイへ 行ったら、絶対

なっていくのだと思います。

にモイリイリにある施設を見学しなくては。週末だけ の預かりボランティアも募集していると聞いたことが あります。日本における犬猫の殺処分率は77%と、世 界的に見てもかなり高い数値。不幸な動物たちを少し でも減らすべく、HHSのような大きな団体、国、地域、ま

た個人が一体となった活動が、これからもっと必要に









※ ※ 文 芸 ス ク ェ ア ※ ※ ※

ハワイ短歌会

初心者歓迎

ブログ:https://note.com/hawaii_tankakai お問合せ Eメール:hawaiitanka@gmail.com 電話:(808)258-2410 まで 月例会は対面歌会(第4日曜日1:30~天理文庫で)と ズーム歌会(3:00~5:00)を隔月実施



六甲もこ

天災と事故に明けたる辰年に龍は暴れん日本の国に 伊藤美枝子 アンニュイな一日の終わりに犬を連れ月の明るき夜へ踏み出す 鵜川登旨 またひとつ齢とるあした 年々にむきだしになる私という人 小野貴子 演奏を終えて眠れぬ夜の二時夫と茶漬けで打ち上げをする 大室やよい 宿題のスケッチせんと茄子見つめ初めて気付くその曲線美 岡まなみ 迷い道何をすべきか問う夜に星が答えを静かに囁く 小島夢子 寒風にかたい蕾はゆらゆらとしばし夢見つつ春を待ちいる 関本なつ 夢のようあり得ぬことが起こる時うれしい自分しあわせづくし 田中えり 幼子が走り回れば首にかくる鈴の音(ね)遠のきまた近づけり 筒井みさ子 原葉 雑煮餅の数を聞きいる父の声夢の中でも父は餅焼く 真ん中で寝ている猫に遠慮してベッドの端に身を横たえる 藤代敏江 恒例の我が社のXマスパーティーは幹事を悩ます芸達者多し 三浦アンナ いくつものプレートに乗る島であると突きつけられたる年の始まり 森田郁代 能登地震寒風の中立ち尽くす妻子失くせし人を見て泣く 山下ふみ子 威勢良く家族のすする蕎麦の音 鴨だし漂う晦日の夜に 楽満眞美

華やかな季節も過ぎてため息とともに財布の紐締めていく

コミュニティに役立つためのアンケート

日系の新聞はハワイでも100年以上の歴史があります。当初は日系社 EM STO 会を助け合うメディアとして人種差別や不当な裁判などと戦ってきまし た。80年代以降は日本のニュースをリアルタイムで読めるようになり、情報、そして エンターテイメント性の高いメディアとして好評でした。近年、コロナ禍の後では特に デジタル文化が高まり色々な情報がインターネットで簡単に入手出来るようになり、 若い人たちの活字離れから日刊サンでもデジタル版が主流になりました。

今後、「日刊サンハワイ」をより良いメディアにするために、皆様からのご意見・ご 要望をお聞かせください。どんなことでも結構ですので、お気軽にご回答お願い致 します。

アンケートは、下記住所まで郵送してください。 郵送不要のウェブサイトからもご回答できます。 ウェブサイトから 回答する ⇒

NIKKAN SAN

1687 Kalauokalani Way A-103 Honolulu, HI 96814



日本在住の読者のみなさんへ質問

- ●日刊サンに掲載中のどんな記事に興味がありますか?
- (例) ニュース、コラム、広告
- ●どんな情報があったら嬉しいですか?
- (例)ハワイ渡航のために知っておきたいこと(天気、波情報、お店etc)
- ●質問コーナーがあったら利用しますか? (例)ダイヤモンドヘッドに登りたいのだけど、どうやって予約するの? など
- ●あなたのビジネスにとって役立つ情報とは何ですか?

ハワイ在住の読者のみなさんへ質問

- ●あなたのステータスは? グリーンカード ビザ 市民権
- ●日刊サンに掲載中のどんな記事に興味がありますか? (例)ニュース、コラム、広告
- ●どんな情報があったら便利ですか?
- ▶コミュニティ、助け合いフォーラムがあれば利用しますか?
- (例)・粗大ゴミがあるのですが、どうしたらいいですか?
 - 来客があります。どんなレストランに連れていったらいいでしょう?
 - 困っていること相談
 - 身の回りの事件や事故の報告
 - ガラクタを処分したい etc
- ●あなたには、どんなテーマ(困っていること、相談したいこと)がありますか?
- ●あなたのビジネスにとって役立つ情報とは何ですか?

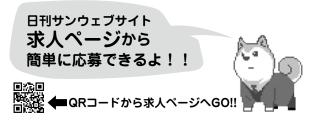
求人情報 🦙

日刊サンの e-JOB











初心者大歓迎です、丁重に指導します。
お気軽にお電話ください **2808-294-7695**詳しい内容はWEBをご覧ください
リフレハワイ reflehawaii.com



ご自身の運転で車移動できる方

808-224-4108

(テキストのみ)

定期購読

ご希望開始日







カイ ルア Maunawiliの閑静なアパートを貸します。 家賃\$1,200 allpoupose@hawaii.rr.com

貸部屋 ワイキキ 2寝1浴 光熱 費込 家具・ラナイ付 キッチン&バス共用 女性希望 \$650 808-783-9020

Date

求人 早い! 広告 カンタン!!

Yuka's Housekeeping

お申し込みから掲載まで、スムーズに丁寧に対応いたします

求人広告掲載のお申し込みはこちらから https://nikkansan.net/ad-inquiry/



間サ 定期購読 申し込みフォーム

ハワイのニュースを日本語でいち早く発信 生活に役立つローカル情報も満載!	Name
1 month	
6 months \$66	Address

1 year	City	State
ご希望の期間にチェックしてください。		
气油上限口 (IRNIL)(油土LL) 经纪	Tel	E-mail

2024年

Signature

NIKKAN SAN (JAPAN PRESS SERVICE, INC.)
1687 Kalauokalani Way A-103
Honolulu, HI 96814

こちらの住所まで郵送してください

Address					
City	State	Zip			
Tel	el E-mail				
PAYMENT INFORM	ATION				
Check enclosed ma	ide payable to NIKK	AN SAN or JAPANE	SE DAILY SUN.		
Charge my	//SA MasterCard	AMERICAN EXPRESS			
Card No.					
Exp. Date /	CVV _	Zip code			

シミを除去するとともに美肌へ導く! シミ取りするなら、最新ピコシュアレー

FDA承認済みの最新のピコシュアレーザーProによるシミ取りなら、ダ ウンタイムも短くテープで保護する必要がありません。肌を滑らかにす るピコフラクショナルを顔全体に照射することで、コラーゲンの生成を 促進し、小じわや毛穴の引き締め、ニキビ跡の改善効果が期待できます。 ピコフラクショナルとピコスポットを組み合わせると、同時に美肌効果も 得られ、より早くシミを取ることができます。肌のくすみや肝斑のシミが 気になる方には、ピコトーニングがおすすめです。

肌の状態により、治療法が異なるので、まずは無料カウンセリングに行っ てみましょう。

こんな方におすすめ!

シミ、肝斑のシミを取りたい キメ細やかな肌を手に入れたい 妊娠線(ストレッチマーク)が気になる 毛穴や小じわが気になる 弾力性やハリを取り戻したい





施術毎に肌に艶と張り。 毛穴が締まって滑らかに。

顔中にたくさんあった、ソバカスや 老人性色素班のしみがなくなり、 全体に肌の艶がアップ。肌のハリ とたるみもかなり改善され、しわも 浅くなり若返り効果を発揮。

施術の流れ

カウンセリング 15分

肌の状態等を実際に診察した上で、悩みや希望 をお伺いし、最適な治療プランを提案します。

2 洗顔 5分

施術前にメイクを落とします。

表皮麻酔 15分

照射部位に表皮麻酔クリームを塗り、麻酔が効 くのを待ちます。

目を保護するためのサングラスをかけて照射を 行います。治療中は多少ゴムに弾かれたような痛 みはありますが、皮膚を冷やす特殊な冷却エアー 装置を使っているで、さらに痛みを軽減できます。

クーリング 5分

照射後は、日焼け後のような火照り感があります ので、クーリングジェル等で一時冷やしてご帰宅 となります。当日は、多少の腫れと赤みがありま す。多少の赤みは1日程度ありますが、次の日から お化粧でカバーができます。施術後は日焼け止め などで紫外線対策をし、特に2週間は日焼けを避 けてください。



日本語カウンセラー兼エステティシャンのミエさんより

ピコシュアレーザーは1か月に一度の割合で、6回を1クールで行うのが理想 的です。施術毎にシミが徐々になくなり、肌に艶と張りが出て、毛穴が締まり、 滑らかな感じになってゆくのが実感いただけます。継続することで、コラーゲ ンの生成も促されるので、リフトアップ効果も期待できます。

'日刊サンを見た"と 予約時にお伝えいただくと

シミ取りレーザー \$50 引き!

セット購入で さらにお得!!

ピコスポット(シミ取り) ※15分以内で施術できる範囲

通常価格 しみ取り1個 \$150 10個まで \$300 20個まで \$500 全顔しみ取り放題 \$650

ピコフラクショナル(シミ取り+小じわ・毛穴引きしめ)

通常価格 全顔1回 \$550 3回セット10%引き 6回セット15%引き

ピコトーニング(くすみ・肝斑のシミ)

通常価格 全顔1回 \$400 3回セット 10%引き 6回セット 15%引き



アジア パシフィック美容整形外科 Shim Ching MD

www.drching-jp.com 1401 S. Beretania St., Honolulu, HI 96814 Hale Pawaa Suite 888 (ケアモク通りとベレタニア通りの角)

日本語ライン(ミェ) ☎808-585-2833 ☑ info@drching-jp.com

当院でも人気のピコシュアレーザーはシミ対策だけでな く、ハリ・弾力性とツヤのある若々しい肌へと導きます。 長いダウンタイムが取れないが、より効果の高い治療を 受けたいという方に最適です。 担当医 Dr. Ching



モノクロコピー \$0.035* 日刊サンを見た!で カラーコピー \$0.23* ポスター(22"x28")\$30~ 10%OFF バナー(24"x48") \$40~*1000枚以上の料金





名刺、チラシ、請求書等 何でもご相談ください。 ⊠9444000@gmail.com www.hicopyexpress.com (808)944-4000

しました

Zippy's近く







特殊なコーティング技術で、古く汚れたお風呂が

*蛇口交換、シャワーハンドル取付け *トイレ交換、シャワードア交換 *浴槽内の手摺り取付け

\$690**⇒\$450**(設置料込) 安心の ライアビリティ保険に加入していますので、 フラット料金 安心してお任せください。

日本人経営 808-888-9256 出本入絵宮 施上例で計画はコテン www.oahutubdoctors.com

リモコンで温水、温風!

別科金で コンセント設置可 売

*天井ファン取付け、キャビネット取付け *デスポーザー取付け 見積り無料

> 時間チャージなし 施工例や詳細はコチラ





イのニュー 新鮮 情報満 載

ワ





ハワイの最新ニュース、求人情報なら日刊サン







インスタグラム @nikkansan_hi





Chargel™.

エネルギーとビタミンをすばやく補給

HICHEW のメーカーだから おいしいフルーツ味



ホワイトグレープ

お買い求めはお近くの

いつでも手軽に、多様なシーンで活躍



スポーツやトレーニング時のエネルギー補給に

お子様にも安心



仕事や勉強の合間に

時間のない朝に

食欲がない時に







他, 日系マーケットまたは オンラインストアにて

amazon.com

chargel.com